

Safety Instruction Manual/安全说明手册/Sicherheitshinweise CSU2000ADC-3, CSU2000ADC-3H, CSU2000BDC-3

To comply with the published safety standards, the following must be observed when using this power supply.

按照安全标准的规定,当使用此电源供应器时,必须遵守以下各项。

Um die veröffentlichten Sicherheitsnormen einzuhalten, muss bei der Verwendung dieses Netzteils Folgendes beachtet werden.

- Maximum ambient temperature around the power supply must not exceed:

此电源供应器使用时,环境温度不能超过以下指定温度:

Die maximale Umgebungstemperatur um das Netzteil darf folgende Werte nicht überschreiten:

Fan's airflow direction/风扇气流方向 /Luftstromrichtung des Lüfters	Load condition/负载条件/Lastzustand	Ambient temperature/环境温度 /Umgebungstemperatur
From DC output side to DC input side/从直流输出端到直流输入端/Von der DC-Ausgangsseite zur DC-Eingangsseite	12.2V, 163.9A MAX.; 12Vsb, 3.5A MAX.	55°C
	12.2V, 0A; 12Vsb, 3.5A MAX. (standby mode/待机模式/Standby-Modus)	55°C
	12.2V, 98.34A MAX.; 12Vsb, 2.1A MAX.	65°C
	12.2V, 0A; 12Vsb, 2.1A MAX. (standby mode/待机模式/Standby-Modus)	65°C
From DC input side to DC output side/从直流输入端到直流输出端/Von der DC-Eingangsseite zur DC-Ausgangsseite	12.2V, 163.9A MAX.; 12Vsb, 3.5A MAX.	45°C
	12.2V, 0A; 12Vsb, 3.5A MAX. (standby mode/待机模式/Standby-Modus)	45°C
	12.2V, 98.34A MAX.; 12Vsb, 2.1A MAX.	55°C
	12.2V, 0A; 12Vsb, 2.1A MAX. (standby mode/待机模式/Standby-Modus)	55°C

- Maximum operating altitude of the power supply must not exceed 5000m above sea level.

此电源供应器最高操作高度不能超过海拔 5000 米。

Die maximale Betriebshöhe des Netzteils darf 5000 m über dem Meeresspiegel nicht überschreiten.

- The power supply is intended for use as a component part of other equipment. When installing the power supply and making input and output connections, the relevant safety standards e.g. IEC 60950-1; IEC/EN/BS EN/UL/CSA62368-1; GB4943.1 must be complied with, especially the requirements for creepage distances and distance through insulation between primary wiring and earth or secondary (SELV) wiring.

此电源供应器的设计使用为其它设备的一部分,当安装使用时,必须符合有关国家的安全标准.例如: IEC 60950-1; IEC/EN/BS EN/UL/CSA62368-1; GB4943.1 等等.尤其是输入与输出和输入与接地线路的爬电距离,空间距离和绝缘穿透距离必须符合以上安全标准。

Safety Instruction Manual/安全说明手册/Sicherheitshinweise

CSU2000ADC-3, CSU2000ADC-3H, CSU2000BDC-3

Das Netzteil ist für die Verwendung als Bestandteil anderer Geräte vorgesehen. Bei der Installation des Netzteils und beim Herstellen von Eingangs- und Ausgangsanschlüssen müssen die entsprechenden Sicherheitsnormen (z. B. IEC 60950-1; IEC/EN/ BS EN/UL/CSA62368-1; GB4943.1) eingehalten werden, insbesondere die Anforderungen an Kriechstrecken, Abstände und Abstand durch Isolierung zwischen Primärverdrahtung und Erdung oder Sekundärverdrahtung (SELV).

4. The output power taken from the supply must not exceed the rating given on the Power Supply.
总输出功率不能超过标示於电源供应器标签上的额定值。
Die der Versorgung entnommene Ausgangsleistung darf die auf dem Netzteil angegebene Nennleistung nicht überschreiten.
5. DC input terminals of this power supply are PS3, ES2 circuits, the accessibility must be considered in end product.
此电源的输入端子是 PS3, ES2 电路, 在终端产品中必须考虑它们的可触及性。
Die DC-Eingangsanschlüsse dieses Netzteils sind PS3-, ES2-Schaltkreise, die Zugänglichkeit muss im Endprodukt berücksichtigt werden.
6. **WARNING: The power supply must be disconnected from mains power source before installing or servicing.**
警告: 安装或维修此电源供应器前请务必断开电源连接。
Avertissement: il faut Désactiver l'alimentation avant d'installer ou de réparer.
WARNUNG: Das Netzteil muss vor der Installation oder Wartung von der Netzstromquelle getrennt werden.
7. The fuse (F101) of power supply should only be replaced by:
1) Type 881 Series, 100A, Min. 75Vdc, Manufacturer LITTELFUSE
此电源供应器保险丝 (F101) 的更换, 必须为:
1) 型号 881 Series, 100A, 最小 75Vdc, 厂家 LITTELFUSE
Die Sicherung (F101) des Netzteils darf nur durch folgendes ersetzt werden:
1) Typ 881 Serie, 100A, min. 75Vdc, Hersteller LITTELFUSE
8. The power supply is not intended to be repaired by ordinary person in case of failure or component defect. Failure unit should be sent back to the manufacture for repair by skilled person.
此电源如有任何故障或元件失效, 不应由普通人员进行维修, 应返回制造商由专业人士维修。
Das Netzteil darf im Falle eines Defekts oder eines Bauteildefekts nicht von Laien repariert werden. Das defekte Gerät muss zur Reparatur durch einen Fachmann an den Hersteller zurückgeschickt werden.
9. This unit contains secondary output (12.2V) exceeding 240VA. When installing into the end system care must be taken that those secondary outputs and the appropriate wire may not be touched.
此电源供应器输出(12.2V)超过 240VA.所以当安装此电源供应器到终端系统时, 必须注意使该输出及其相应的电线不会被碰触到。
Dieses Gerät verfügt über eine Sekundärleistung (12,2V) von über 240VA. Beim Einbau in das Endsystem muss darauf geachtet werden, dass diese Sekundärleistungen und die dazugehörigen Kabel nicht berührt werden.
10. **Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.**
警告: 在居住环境中, 运行此设备可能会造成无线电干扰。

Safety Instruction Manual/安全说明手册/Sicherheitshinweise CSU2000ADC-3, CSU2000ADC-3H, CSU2000BDC-3

Warnung: Der Betrieb dieses Geräts in einer Wohnumgebung kann Funkstörungen verursachen.

11. The power supply is approved and certified for the rating range is: Input : -48 - -60Vdc, 60A MAX. (for model CSU2000ADC-3 and CSU2000ADC-3H) or 53A MAX. (for model CSU2000BDC-3) ; Output 12.2Vdc, 163.9A MAX. ; 12Vsbdc, 3.5A MAX.; Maximum combined output power must not exceed 2000W.

此电源供应器的认可额定范围为：输入-48至-60V直流，最大60A（适用于型号CSU2000ADC-3和CSU2000ADC-3H）或最大53A（适用于型号CSU2000BDC-3）；输出12.2V直流，最大163.9A；12Vsb直流，最大3.5A；最大组合输出功率不超过2000瓦。

Das Netzteil ist für den folgenden Nennbereich zugelassen und zertifiziert: Eingang: -48 – -60 VDC, 60 A MAX. (für Modell CSU2000ADC-3 und CSU2000ADC-3H) oder 53 A MAX. (für Modell CSU2000BDC-3); Ausgang 12,2 VDC, 163,9 A MAX.; 12 VDC, 3,5 A MAX.; Die maximale kombinierte Ausgangsleistung darf 2000 W nicht überschreiten.

12. Mains supply voltage tolerance is DC -40 - -72V (for model CSU2000ADC-3 and CSU2000ADC-3H).

电源电压容差值 DC -40至-72V（适用于型号CSU2000ADC-3和CSU2000ADC-3H）。

Die Toleranz der Netzversorgungsspannung beträgt DC -40 - -72 V (für Modell CSU2000ADC-3 und CSU2000ADC-3H).

13. Mains supply voltage tolerance is DC -43 - -72V (for model CSU2000BDC-3).

电源电压容差值 DC -43至-72V（适用于型号CSU2000BDC-3）。

Die Toleranz der Netzversorgungsspannung beträgt DC -43 - -72 V (für Modell CSU2000BDC-3).

14. This power supply is suitable for use in locations where children are not likely to be present.

这种电源适用于儿童不可能接触的场合。

Cette source d'énergie s'applique à des endroits où il est peu probable qu'un enfant soit présent.

Dieses Netzteil ist für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich voraussichtlich keine Kinder aufhalten.

15. When install this power supply in end product, a maximum 80A protective device in front of input terminals must be employed.

此电源在终端产品安装使用时，必须在输入端子前面使用一个最大80A的保护装置。

Beim Einbau dieses Netzteils in ein Endprodukt muss vor den Eingangsklemmen ein Schutzgerät mit maximal 80 A verwendet werden.

- 16.

MANUFACTURER AND LOCAL REPRESENTATIVE/S / HERSTELLER UND LOKALER VERTRETER:		
MANUFACTURER / HERSTELLER: Astec International Ltd. 16 th Floor, Lu Plaza 2 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong	MANUFACTURER / HERSTELLER: Astec International Ltd. 16 th Floor, Lu Plaza 2 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong	EU Representative / EU-Vertreter: Astec Europe Ltd. (Austrian Branch) Campus 21 Liebermannstraße F15 201 2345 Brunn am Gebirge Austria

Safety Instruction Manual/安全说明手册/Sicherheitshinweise CSU2000ADC-3, CSU2000ADC-3H, CSU2000BDC-3

17. For FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This switching power supply is solely for use internal to a device other than a personal computer.

18. China RoHS/中国RoHS

零件名称 Part Name	Hazardous Substances 危险物质					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴联苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	○	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	✘	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric parts)	○	○	○	○	○	○

此表是按照 SJ/T 11364 的规定编制。

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○ : 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均低于 GB/T 26572 的限量要求。

Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

✘ : 表示该有害物质在该部件使用的至少一种均质材料中的含量高于 GB/T 26572 的限量要求。

Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

Safety Instruction Manual/安全说明手册/Sicherheitshinweise
CSU2000ADC-3, CSU2000ADC-3H, CSU2000BDC-3

除非另有说明，否则按符号显示的产品及其部件的环保使用期限 (EFUP) 以年为单位。某些现场可更换部件可能具有不同的 EFUP 编号 (例如，电池模块或纽扣电池)。环保使用期限仅在产品在产品手册规定的条件下使用时有效。

The Environment-Friendly Use Period (EFUP) for products and their parts per symbol shown in years, unless otherwise marked. Certain field-replaceable parts may have a different EFUP number (for example, battery modules or button cells). The Environment-Friendly Use Period is valid only when the product is operated under the conditions defined in the product manual.